

*«Утверждаю»*  
Ректор УНПК МУК  
к.т.н., доц. Савченко Е.Ю.

  
2018г.  


*Итоговая аттестация выпускников на академическую  
аттестационную степень магистра  
ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОГО  
МЕЖДИСЦИПЛИНАРНОГО ЭКЗАМЕНА*

*«Межкультурная коммуникация в современном этапе»  
«Современные направления исследований лингвистики»*

Направление: Лингвистика

Профиль: Сопоставительное изучение культур и межкультурная коммуникация

*«Рассмотрено» на  
заседании кафедры  
«Лингвистика»*

зав. каф. Тургунова Г.А.

  
2018 г.

**Миссия Университета: «Подготовить профессионалов к своей будущей деятельности, путем создания новых знаний, способствовать сохранению и преумножению нравственных, культурных и научных ценностей общества»**

### ***ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НАПРАВЛЕНИЯ «Лингвистика»***

Направление подготовки бакалавра по направлению 531100 «Лингвистика».

Академическая квалификационная степень, присваиваемая выпускнику – магистр лингвистики.

Нормативный срок освоения образовательной программы подготовки магистра по направлению 531100 «Лингвистика» при очной форме обучения – 2 года.

Квалификационная характеристика выпускника.

Магистр в рамках направления 531100 «Лингвистика» получает общенаучную (гуманитарную,) и ориентированную подготовку по направлению Лингвистика, необходимую для аналитической, организаторской (административной) и образовательной (преподавательской) деятельности в следующих областях лингвистики: функционирующие рынки, финансовые и информационные потоки, производственные и исследовательские процессы, осуществляемые на предприятиях (фирмах) любой формы собственности, в образовательных, исследовательских и других организациях, а также в рамках органов государственного управления.

Магистр лингвистики должен быть подготовлен к профессиональной работе в службах предприятий и организаций различных отраслей и форм собственности, к работе на административных должностях и преподавательской деятельности в средних и средних профессиональных учебных заведениях, в государственных органах республиканского и уровня на должностях, требующих знания английского языка.

### ***ТРЕБОВАНИЯ К ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВЛЕННОСТИ МАГИСТРА ЛИНГВИСТИКИ***

В результате изучения базовой части цикла магистрант должен знать:

- основные этапы в развитии лингвистической науки, основные научные школы и их представителей, концептуальные положения основных научных школ, влияние того или иного лингвистического направления на современную парадигму науки о языке;  
- научные принципы языковедческой теории; о соотношении языка науки и предмета ее изучения;

основные термины и понятия и их зависимость от системы взглядов и представлений, от общей методологической позиции исследователя; методологический аспект функционирования метаязыка языковедческой науки;

- основные закономерности развития научного знания; механизмы, воздействия методологических установок на формирование научных парадигм; концепции творчества; механизмы взаимодействия интуитивного, сознательного и бессознательного, коллективного и социального в творческом процессе.

- современные основы формирования профессиональных компетентностей педагога высшей школы, преподающего иностранные языки.

уметь:

-анализировать и сопоставлять разнообразные подходы и теории в когнитивной лингвистике и лингвокультурологии, а также развитию творческого научного потенциала студентов через выработку собственного видения проблемы и организацию исследований в области когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

-создавать и редактировать тексты профессионального назначения;

-применять функциональный стиль общенаучного языка в качестве средства научного общения; пользоваться категориями и понятиями языкознания как металингвистической основы исследования; пользоваться категориями и понятиями языкознания как методологической основы исследования.

- формулировать проблему научного исследования выявлять и схематизировать познавательные методы в соответствии с поставленной проблемой составить план научного исследования в соответствии с поставленной проблемой пользоваться методологическими подходами для анализа конкретных научных направлений

-самостоятельно применять полученные знания по методике преподавания в Вузе в процессе практической работы.

владеть:

-навыками знания об общих тенденциях развития лингвокогнитивных и лингвокультурологических исследований.

-методикой анализа текста, включая поиск информации в литературе и компьютерных сетях;

-языком научного общения как средством формирования мысли; -лингвистической терминологией, основами общей методологии языковедческих исследований, иностранным языком для специальных целей;

-методами стимуляции творческого мышления навыками организации и проведения научной дискуссии

### ***ТРЕБОВАНИЯ К ГОСУДАРСТВЕННОЙ АТТЕСТАЦИИ МАГИСТРА ЛИНГВИСТИКИ***

Государственная аттестация бакалавра включает государственный междисциплинарный экзамен, позволяющий выявить теоретическую подготовку выпускника к решению профессиональных задач и защиту магистерской диссертации.

При условии успешного прохождения аттестационных испытаний, включенных в итоговую государственную аттестацию, выпускникам присваивается академическая степень магистра лингвистики и выдается диплом об окончании магистратуры.

Выпускнику, достигшему особых успехов в освоении профессиональной образовательной программы с оценкой «отлично», может быть выдан диплом с отличием.

Обсуждение и окончательное оценивание ответов студента экзаменационная комиссия проводит на закрытом заседании, определяя итоговую оценку - «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Решение об оценке знаний студента принимается государственной экзаменационной комиссией открытым голосованием простым большинством членов комиссии, участвующих в заседании.

Результаты государственного экзамена доводятся до студента сразу после закрытого заседания государственной экзаменационной комиссии. Студент, получивший на экзамене оценку «неудовлетворительно» не допускается к защите магистерской диссертации.

#### **Критерии оценки выпускных аттестационных испытаний.**

Оценка «отлично» - глубокие исчерпывающие знания всего программного материала в соответствии с требованиями учебной программы, понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, твердое знание основных положений смежных дисциплин, логически последовательные, содержательные, полные правильные и конкретные ответы на все вопросы экзаменационного билета. Использование в необходимой мере в ответах на вопросы материалов всей рекомендуемой литературы:

допускаются единичные несущественные ошибки, самостоятельно исправляемые студентами.

Оценка «хорошо» - твердые и достаточно полные знания всего программного материала правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений: последовательные, правильные, конкретные ответы на поставленные вопросы. Допускаются отдельные несущественные ошибки, исправляемые студентами после указания преподавателя.

Оценка «удовлетворительно» - Изложение учебного материала неполное, бессистемное.

Неправильный ответ хотя бы на один из основных вопросов, грубые ошибки в ответе, непонимание сущности излагаемых вопросов: неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка «неудовлетворительно» - выставляется в случае отсутствия необходимых теоретических знаний по дисциплинам специализации. Студент не способен к решению профессиональных задач.

### **Требования к магистерской диссертации магистра Лингвистики (Сопоставительное изучение культуры и межкультурная коммуникация)**

**Целью** магистерской диссертации является систематизация или расширение теоретических знаний, развитие умения их практического применения для решения конкретных научных задач, актуальных для современных разделов лингвистики, культуры, теории межкультурной коммуникации. Магистерская диссертация магистранта-лингвиста может основываться на обобщении выполненных ранее студентом-выпускником курсовых работ и проектов или предлагать новое решение научной или прикладной задачи.

Защита магистерской диссертации должна показать следующие умения студента-выпускника: анализировать научную литературу по проблеме исследования; собирать фактический языковой или текстовый материал; делать необходимые обобщения и выводы, давать рекомендации в рамках предмета исследования; а так же знать и уметь применять лингвистические методы, адекватные теме цели исследования.

Она отражает степень усвоения выпускником методов проведения научного исследования, выявляет степень его подготовленности к самостоятельной профессиональной деятельности, а также умение самостоятельно разработать программу исследования по избранной теме и сформулировать соответствующие выводы и рекомендации. Результаты исследования должны быть представлены в письменной форме к публичной защите в завершающий период обучения на заседании государственной аттестационной комиссии.

#### **Магистерская диссертация должна:**

- Иметь научно-реферативный характер, основанный на корректном использовании актуальных научных данных;
- Отвечать принципам логичности, четкости достоверности изложения фактического материала;
- Отражать умения студента-выпускника пользоваться научными методами и приемами исследования по отбору, обработке и систематизации информации;
- Иметь четкую структуры, правильное оформление библиографических ссылок, список использованных источников, научной и учебной литературы.

#### **Структура и композиция магистерской диссертации**

ВКР должна содержать следующие разделы: титульный лист, оглавление, введение, главы работы с выводами по каждой главе, заключение библиографической список. В случае необходимости работы может иметь приложения, объем которых не ограничен, но не входит в общее количество страниц работы, указанных выше (40-50).

В **оглавление** выносятся названия глав и всех основных разделов/подразделов работы.

**Введение** начинается с обоснования выбора темы исследования (краткого перечисления направления, имен исследователей, работающих по избранной теме), **актуальности и теоретической или прикладной значимости** решения предложенной автором задачи. Далее формулируется **цель и задачи** исследования (они должны точно соответствовать разделам работы), называется **единица исследования** (слово, словосочетание, предложение и т.п.), обосновывается выбор **методов исследования**, приводится общая информация о **материале исследования**., имеет публикации по теме работы или результаты были использованы в практических целях, то добавляется абзац о внедрении результатов исследования.

**Первую главу** следует начинать с аналитического (реферативного) обзора работ (монографий, статей и пр.) по проблеме исследования, далее следует выделить один аспект проблемы, который будет рассмотрен в вашей работе, обосновать его актуальность и значимость. Наличие в первой главе собственных примеров и их описание / интерпретация приветствуются и повышают общую оценку работы. Первая глава завершается выводами - краткой аннотацией (не более 1/2 страницы текста) самых значимых характеристик своего объекта исследования (с учетом поставленных во введении целей и задач, решенных в этой главе) и не должна содержать цитат или общих рассуждений.

**Вторая глава** должна быть **полностью** посвящена анализу **собственного** исследовательского материала, что предполагает выделение классификаций, системных свойств, типологических признаков и подробный анализ примеров, подтверждающих их выделение. Все примеры в работе следует сопровождать точным указанием на их источник (книгу, журнал, сайт и пр.). В этой части работы приветствуется включение цифровых данных, таблиц, схем, диаграмм подтверждающих **объективность** полученных результатов. Глава завершается выводами – краткой аннотацией (не более 1 страницы текста) самых значимых результатов (с учетом поставленных к этой главе и решенных задач), подтверждающих заявленную во Введении актуальность и значимость, и не должна содержать цитат или общих рассуждений.

Работа завершается **Заключением** (объем = 2-3 стр.), которое должно точно ответить на вопрос «Как была реализована каждая из поставленных во Введении задач и какие объективные данные подтверждают ваши выводы?». После **Заключения** идет аннотация к работе на английском языке (**Summary**).

Работа завершает **Список литературы** (не менее 50-70 единиц библиографии, авторы располагаются по алфавиту – русские, иностранные – см. требования ГОСТа к оформлению библиографических данных.) В **Списке литературы** возможно введение разделов – после списка научных работ может идти **Список словарей и справочник изданий, Список источников примеров.**

Магистерская диссертация выполняется в форме диссертации. Диссертационная работа готовится в двух экземпляре.

Оптимальный объем магистерской диссертации 100-120 страниц.

Список литературы дается {1, с/ 121} см. методичка о выполнении магистерской диссертации.

Текст работы печатается шрифтом Times New roman. Размером «14» чрез 1,5 интервала, на одной стороне листа стандарта А4. Абзацный отступ должен быть равен пяти печатным знакам. Каждая страница должна иметь поля: слева – 30мм, сверху – 25, справа – 15 мм, снизу – 20мм. Порядковый номер страницы ставится внизу в центре поля.

Рецензия на работу (отзыв внешнего рецензента) заверенный подписью и печатью.

Доклад (презентация) по защите на электронном носителе в 1-м экземпляре.

Работа должна иметь: титульный лист, содержание, текст работы, состоящий из введения, глава и заключения, приложения, перечня принятых сокращений (при необходимости), список литературы, включающий источники, на которые имеются библиографические ссылки и которые были изучены при исследовании темы работы.

Титульный лист квалификационной работы, наряду с указанием Ф.И.О. руководителя, содержит данные о рецензенте работы. Допуск к защите квалификационной работы подтверждается подписью заведующего кафедрой на титульном листе.

### **Требования к государственному экзамену.**

К государственному экзамену должны быть подготовлены билеты, каждый из которых должен содержать не менее двух вопросов. Один из них по грамматике, другой по литературе, событию в курсе сдаваемой дисциплины.

На государственном экзамене обязательно должны быть программы курса сдаваемой дисциплины, экзаменационные ведомости, бумага.

**«Межкультурная коммуникация в современном этапе»**

**«Современные направления исследований лингвистики»**

### **ЦЕЛЬ ЭКЗАМЕНА**

Итоговая Государственная Аттестация ставит своей целью комплексно оценить подготовку выпускников на основании требований Государственного образовательного стандарта. Выпускников должен полностью соответствовать образовательной программе высшего профессионального образования. При этом проверяются как теоретические знания, так и практические навыки выпускника в соответствии со специализации.

### **ЗАДАЧИ ЭКЗАМЕНА**

Итоговая Государственная Аттестация ставит задачи выпускникам выразить свои мысли на иностранном языке, адекватно используя разнообразные языковые средства,

осуществлять монолог, диалог в общей и профессиональной сферах общения, формирование представления об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода научной и специальной литературы.

### **В результате изучения современных направлений в лингвистике магистрант**

**должен:**

#### **знать:**

- основные этапы в развитии лингвистической науки, основные научные школы и их представителей, концептуальные положения основных научных школ, влияние того или иного лингвистического направления на современную парадигму науки о языке;

- научные принципы языковедческой теории; о соотношении языка науки и предмета ее изучения;

основные термины и понятия и их зависимость от системы взглядов и представлений, от общей методологической позиции исследователя; методологический аспект функционирования метаязыка языковедческой науки;

- основные закономерности развития научного знания; механизмы, воздействия методологических установок на формирование научных парадигм; концепции творчества; механизмы взаимодействия интуитивного, сознательного и бессознательного, коллективного и социального в творческом процессе.

- современные основы формирования профессиональных компетентностей педагога высшей школы, преподающего иностранные языки.

#### **уметь:**

- анализировать и сопоставлять разнообразные подходы и теории в когнитивной лингвистике и лингвокультурологии, а также развитию творческого научного потенциала студентов через выработку собственного видения проблемы и организацию исследований в области когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

- создавать и редактировать тексты профессионального назначения;

- применять функциональный стиль общенаучного языка в качестве средства научного общения; пользоваться категориями и понятиями языкознания как металингвистической основы исследования; пользоваться категориями и понятиями языкознания как методологической основы исследования.

- формулировать проблему научного исследования выявлять и схематизировать познавательные методы в соответствии с поставленной проблемой составить план научного исследования в соответствии с поставленной проблемой пользоваться методологическими подходами для анализа конкретных научных направлений

-самостоятельно применять полученные знания по методике преподавания в Вузе в процессе практической работы.

**Владеть:**

-навыками знания об общих тенденциях развития лингвокогнитивных и лингвокультурологических исследований.

-методикой анализа текста, включая поиск информации в литературе и компьютерных сетях;

-языком научного общения как средством формирования мысли; -лингвистической терминологией, основами общей методологии языковедческих исследований, иностранным языком для специальных целей;

-методами стимуляции творческого мышления навыками организации и проведения научной дискуссии.

**ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА.**

Государственный итоговой междисциплинарный экзамен является заключительной ступенью реализации профессиональной образовательной программы высшего образования. Экзамен является комплексным, междисциплинарным. Он проводится для каждой специализации в один день. Студент получает экзаменационный билет, содержащий в себе три вопроса, охватывающие: сочинение, топик и газетная статья.

Подготовка к ответу осуществляется в письменной форме, ответ – устно.

Оценка знаний производится по каждому вопросу отдельно, но в итоге выставляется одна общая оценка после обсуждения мнений членов государственной комиссии.

**ХАРАКТЕРИСТИКА И СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ**

Программа итогового государственного междисциплинарного экзамена состоит по существу из мини-программ: по специализации Сопоставительное изучение культур и межкультурная коммуникация (теоретические и практические вопросы). Разделы по этим дисциплинам содержат названия основных тем или основные вопросы курса и некоторые пояснение к ним, а также вопрос, выносимые на ГАК. Экзаменационные билеты составляются в полном соответствии с данной программой.

**Экзаменационные вопросы к учебной дисциплине «Межкультурная коммуникация в современном этапе»**

1. Что является предметом межкультурной коммуникации? Дайте определение межкультурной коммуникации.
2. Назовите этическое кредо межкультурной коммуникации. Каковы два «золотых правила» международного бизнеса. Правила трех «НЕ». Назовите и охарактеризуйте.
3. Что такое культурная трансмиссия и аккультурация? Что такое кросс-культурный шок?
4. Как Вы понимаете разницу между патриотизмом и национализмом? Дайте определение этноцентризму. Приведите примеры.



5. Что имеется в виду под простой мудростью межкультурной коммуникации? Каковы основные методы исследования в межкультурной коммуникации?
6. Перечислите шесть симптомов кросс-культурного шока, выделенные Обергом.
7. Каковы основные причины кросс-культурного шока? Что такое социальный стереотип?
8. Охарактеризуйте фазы кросс-культурного шока. Что такое реверсивный шок? Какая помощь может быть оказана в преодолении кросскультурного шока?
9. Какие превентивные меры помогут избежать или уменьшить кросс-культурный шок?
10. Опишите монокронные и полихронные культуры.
11. Дайте определение культуры применительно к исследованиям в области межкультурной коммуникации.
12. Проинтерпретируйте универсалии социального поведения действующие в любой культуре. В чем суть системного подхода к культуре?
13. Опишите низкоконтекстные и высококонтекстные культуры.
14. В чем опасность ситуации, когда стереотипы начинают навязывать сознанию привычные оценки?
15. Напишите, о каких одинаковых жестах, понимаемых по-разному в разных странах, вы знаете?
16. Какие важные данные о человеке можно узнать посредством паравербальных коммуникаций?
17. Какие тактики ведения переговоров Вы знаете? Охарактеризуйте их.
18. Что такое сфера индивидуального пространства? Приведите примеры.
19. Какие типичные кросскультурные ошибки из серии «этого не следует делать» вы знаете?
20. О каких чертах человека, по вашему мнению, свидетельствует фраза: «Он умеет молчать» (об участнике дружеской беседы)?
21. Какие из используемых в разных странах приветственных жестах Вы знаете? Назовите не менее пяти.
22. Какова разница в восприятии времени и пространства в восточных и западных цивилизациях?
23. Охарактеризуйте поведенческие особенности представителей монокронной и полихронной культур. К каким можно отнести Россию?
24. Что понимают под термином «натура человека»? Какой смысл вкладывается в понятие «индивидуальные характеристики личности»?
25. Назовите социальные этапы и основные социальные институты, формирующие базовую систему ценностей любой национальной культуры. Объясните.
26. Опишите преимущества и недостатки проведения переговоров индивидуально и в команде.

27. Назовите страны, где, по-вашему мнению, господствует культура индивидуализма и коллективизма. Объясните, почему Вы так считаете.
28. Каковы проявления индивидуализма и коллективизма на работе?
29. Объясните разницу между понятиями «избегание неопределенности» и «избегание риска». Почему представители обществ с высокой степенью избегания неопределенности обычно склонны к риску?
30. Какие составляющие по преимуществу формируют статус человека в странах с высококонтекстуальными и низкоконтекстуальными культурами? Приведите примеры.
31. Перечислите привычки российских менеджеров, наиболее часто вызывающие проблемы и нарекания со стороны иностранных партнеров.
32. Сравните модели корпоративной культуры «Семья» и «Управляемая ракета». Как вы считаете, какая из этих моделей организационной культуры более ограничена для российской деловой культуры? Прокомментируйте ответ.
33. Как соотносятся и взаимодействуют национальная, деловая и корпоративная культура? Объясните.
34. На сопоставлении каких параметров культуры строится классификация моделей корпоративной культуры Ф. Тромпенаарса – Хэмпдэна-Тернера? Объясните, как Вы понимаете смысл этих параметров.
35. Какие основные роли в переговорной команде Вы знаете? Охарактеризуйте их.
36. Охарактеризуйте особенности российской деловой культуры.
37. Какие пять факторов следует учитывать в международном бизнесе? Прокомментируйте каждый из них.

### **Вопросы по «Современные направления исследований лингвистики»**

1. Лингвистика как наука. Классификация лингвистических дисциплин. Филология и лингвистика. Предмет лингвистики и предмет филологии. Фундаментальное, нормативное и прикладное языкознание. Частное и общее языкознание (английское языкознание, русское, китайское и др.). Разделы общего языкознания (общая фонетика, общая морфология, синтаксис, лингвистическая семантика, теория номинации). Влияние информационно-технологической революции на лингвистическую науку и на её объекты.
2. Объект лингвистики как науки. Язык как система знаков. Основные уровни и единицы анализа. Структурный, субстантный и функциональный аспекты языковой системы. Функции языка, функциональная адаптивность языковых систем. Системная лингвистика. Макросистема (надсистема, суперсистема) и подсистемы в языке. Ядро и периферия языковых систем. Продуктивность и частотность в языковой системе. Типы языковых единиц по уровням и типы отношений между единицами в языке и речи (фонемы, морфемы, лексемы и пр.). Примеры межуровневых языковых процессов. Современная функциональная лингвистика в России и за её рубежами. Основные принципы объяснения языковых процессов.
3. Типологическое языкознание. Понятийный аппарат лингвистической типологии. Проблема идентификации типа языка. Типы носителей значений и техник создания

носителей значений в разных языках. Основные модели описания структурных типов языков (корнеизоляция, агглютинация, флективность, инкорпорация; аналитические и синтетические тенденции в языках). Понятие политипологичности языка. Сравнительно-сопоставительные исследования языков разных типов. Типология частная и цельносистемная, социальная, структурная, контенсивная и диахроническая.

4. Англистика (германистика). Основные подсистемы современного английского языка и языковые процессы в них. Фонетический (фонологический) уровень (инвентарь фонем и основные оппозиции), просодический уровень (ударение в современном английском языке, акцентная структура слов, типы слогов, особенности ритмической организации речи, система ядерных тонов и их связь с коммуникативными типами предложений). Исторические изменения в фонетике – основные звуковые изменения в ударных и безударных слогах, развитие моносиллабизма. Лексика и грамматика современного английского языка. Части речи как классы слов. Основные грамматические категории (на примере имен существительных и глаголов) и способы их выражения. Основные лексикограмматические изменения в истории английского языка (на примере существительного и глагола). Периодизация истории английского языка и хронология его структурно-типологических преобразований. Исчезновение флективной морфологии и возрастание роли лексико-синтаксических процессов. Развитие аналитических конструкций в глагольных подсистемах. Основные модели словопорядка в предложении. Изменения функций порядка слов в истории английского языка. Лексический состав современного английского языка (этимологическая и типологическая разнородность). Общая характеристика строя современного английского языка в сравнении с русским.
5. Изменчивость (вариативность) языка как предмет исследования в лингвистике. Типы языковой вариативности в зависимости от характера и направленности языковых изменений. Дивергентные процессы и понятийный аппарат сравнительно-исторических исследований. Цели и задачи сравнительно-исторических исследований. Языковые семьи и языковые союзы. Родство языков и языковые контакты. Основные языковые семьи. Генеалогическая классификация языков как результат изучения дивергентных тенденций. Конвергентные тенденции как причина появления сходств, которые не могут быть объяснены генетическим тождеством. Современный подход к классификации языков мира и новые тенденции в изучении языкового родства
6. Междисциплинарные отрасли современной лингвистики в изучении факторов, влияющих на состояние языка и его вариативность. Язык и сознание (мышление). Взаимодействие языковых, психических и когнитивных процессов как предмет рассмотрения в психолингвистике и в когнитивной лингвистике. Психолингвистика как теория речевой деятельности. Методы и единицы анализа в современной психолингвистике. Язык, культура, этнос, идентичность как ключевые феномены современных междисциплинарных исследований. Отрасли языкознания, исследующие взаимодействие этих феноменов. Этно(социо)(психо)лингвистика, лингвокультурология и нормативное языкознание. Этносоциальная вариативность языка и проблема его нормирования (на примере различий американского и британского вариантов английского языка, появления новых вариантов языка под влиянием этнокультурных факторов как наследие английской колонизации). Единицы анализа и приемы их описания в различных

междисциплинарных областях лингвистики, изучающих соотношение языковых и этнокультурных процессов. Проблема лакун и межкультурной переводимости. Проблема нормирования языка и языкового пуризма как социального явления, связанного с идентичностью. Понятие языковой ситуации и языковой политики (на примере англоязычных стран, России и/или отдельных регионов постсоветского пространства). Актуальные темы современных исследований на стыке лингвистики, нейронауки и генетики.

7. Эмпирическая база современных лингвистических исследований. Источники эмпирического материала в современной лингвистике, работающей с иностранными языками. Профессионально подготовленные лингвистические корпуса текстов и корпусная лингвистика как прикладное направление, нацеленное на пополнение и систематизацию эмпирических данных для исследования и языковой практики (на примере национального корпуса русского языка и любого иноязычного корпуса). Понятие корпуса в лингвистике. Виды и типы корпусов. Национальный корпус русского языка. Британский национальный корпус и другие источники текстовых материалов на иностранных языках. Отечественная и зарубежная (на примере германского языкознания) лексикографические традиции. Типы профессиональных лингвистических словарей. Экспериментальные методы в современных междисциплинарных исследованиях. Современные словари и базы данных, полученные экспериментальным путем, на примере РАС (русского ассоциативного словаря) и других ассоциативных словарей и баз данных. Их устройство, примеры использования представленной в них информации для решения профессиональных лингвистических задач. Работа с информантом. Полевые исследования. Отбор информантов и репрезентативность лингвистических исследований.

## Литература

### Основная

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков. Учебное пособие. М.: ФИЗМАТЛИТ, 2005 (и более поздние издания). (Модуль 4; 3).
2. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика. М., 2001. (Модули 6 – 7).
3. Мечковская Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков: Учебное пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей. М.: Флинта: Наука, 2001. 312с. (613 ауд.) (Модули 1- 3; 5 – 7).
4. Белая, Е.Н. Эффективная коммуникация: история, теория, практика: словарь-справочник / Е.Н. Белая. – М.: Велби, 2005. – 957 с.
5. Блох, М.Я. Концепт и картина мира / М.Я. Блох // Проблемы семантики языковых единиц в контексте культуры (лингвистический и лингвометодический аспекты) : материалы Междунар. науч.-практ. конф., Москва, 17–19 марта 2006 г. – М.: ГУ–ВШЭ, 2006. – С. 16.
6. Милославская, С.К. Межкультурная коммуникация в сфере задач межкультурной коммуникации / С.К. Милославская // Мир русского слова. – 2011. – № 4 – С.17.
7. Степанов, Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю.С. Степанов. – М.: Проспект, 2007. – 360 с.

Дополнительная

1. **Alexandra, L. G.** Right Word Wrong Word. Longman, 1997.
2. English Vocabulary in Use. Upper-intermediate and Advanced. Cambridge University Press, 1998.
3. **Jones, D.** English Pronouncing Dictionary (любое издание)
4. Longman Essential Activator. Longman, 1998.
5. Longman Dictionary of English language and Culture. Longman, 1997.
6. Longman Dictionary of English Idioms. Longman, 1997.
7. **McCarthy, M.,** English vocabulary in Use. Cambridge, 1996.
8. **Murphy, P.** English Grammar in Use. Cambridge University Press, Any edition.
9. **Swan M., Walter C.** The new Cambridge English Course. Cambridge University Press, 1998.
10. **Swan M., Walter C.** The New Cambridge English Course. Cambridge, 1998.